

■ 2. Человек ■



Речевой материал

- | | |
|---|--|
| 1. Как ваша фамилия? –
Моя фамилия Новак. | Vaše příjmení?
– Jmenuji se Novák. |
| 2. Как вас зовут? – Меня зовут
Пётр. | Jak se jmenujete? – Jmenuji se
Petr. |
| 3. Сколько вам лет? – Мне 20 лет. | Kolik vám je let? – Je mi 20 let. |
| 4. Когда и где вы родились? | Kdy a kde jste se narodil? |
| 5. Я родился в 1985 году (в мае
1985 года, 5 мая 1985 года). | Narodil jsem se v roce 1985
(v květnu roku 85, 5. května
roku 85). |
| 6. А кто вы по национальности? | Jaké jste národnosti? |
| 7. Я чех (чешка), словак
(словачка), россиянин
(россиянка). | Jsem Čech (Češka), Slovák
(Slovenka), Rus (Ruska). |
| 8. Какое ваше гражданство? | Jaké máte občanství? |
| 9. Я гражданин Чешской
Республики. | Jsem občan České republiky. |
| 10. Какое у вас образование? | Jaké máte vzdělání? |

- | | |
|--|---|
| 11. У меня среднее (высшее)
образование. | Mám středoškolské
(vysokoškolské) vzdělání. |
| 12. Где вы учились? | Kde jste studoval? |
| 13. Я окончил основную школу
в Брно. | Základní školu jsem dokončil
v Brně. |
| 14. Я продолжал учиться
в гимназии. | Pokračoval jsem ve studiu
na gymnáziu. |
| 15. Экзамены на аттестат зрелости
я сдал в 2004 году. | Maturitu jsem složil v roce 2004. |
| 16. Сейчас я учусь в вузе. | Nyní studuji na vysoké škole. |
| 17. Я окончил ПЭУ.
(Я выпускник ПЭУ). | Dokončil jsem studia na VŠE.
(Jsem absolvent VŠE). |
| 18. После окончания университета
я начал работать в частной
фирме. | Po dokončení studia na univerzitě
jsem začal pracovat v soukromé
firmě. |
| 19. Я владею русским
и французским языком. | Ovládám ruštinu a francouzštinu. |
| 20. Я умею работать на компью-
тере. | Umím pracovat na počítači. |
| 21. У меня есть водительские
права. (Я умею водить
машину). | Mám řidičský průkaz. (Umím řídit
auto). |
| 22. Я сдал государственный экза-
мен по ... языку (по машино-
писи, по стенографии). | Složil jsem státní zkoušku z ...
jazyka (psaní na stroji, těsnopisu). |
| 23. У меня трехлетний стаж
работы. | Mám tříletou praxi. |
| 24. Где вы живёте? Ваше постоян-
ное и временное место житель-
ства. | Kde bydlíte? Vaše trvalé
a přechodné bydliště. |
| 25. С родителями мы переехали
в Брно. | S rodiči jsme se přestěhovali
do Brna. |
| 26. Мои родители живут в деревне. | Mí rodiče žijí na vesnici. |
| 27. Мой отец работает (на пенсии,
он пенсионер, он умер). | Otec pracuje, (je v důchodu, je
důchodce, zemřel). |

- | | |
|--|--|
| 28. Моя мать бухгалтер (домохозяйка, пенсионерка). | Moje matka je účetní (žena v domácnosti, důchodkyně). |
| 29. У меня два брата и одна сестра. | Mám dva bratry a jednu sestru. |
| 30. У меня нет ни брата, ни сестры. | Nemám sourozence. |
| 31. Брат старше (моложе) меня на два года. | Bratr je starší (mladší) než já o dva roky. |
| 32. Кто он по специальности? | Jakou má profesi? |
| 33. Он врач (работает врачом). | Je lékař (pracuje jako lékař). |
| 34. Он холост (холостой, ещё не женат, женат, разведён, вдовец). | Je svobodný (ještě se neoženil, je ženatý, rozvedený, vdovec). |
| 35. Она не замужем (она замужем, разведённая, вдова). | Je svobodná, (vdaná, rozvedená, vdova). |
| 36. Павел и Вера поженились. | Pavel a Věra se vzali. |
| 37. Павел женился на Вере. | Pavel se oženil s Věrou. |
| 38. Вера вышла замуж за Павла. | Věra si vzala Pavla. |
| 39. На Рождество у нас собираются все родственники. | Na vánoce se u nás scházejí všichni příbuzní. |

Диалоги

1.
 - Здравствуй, Алёша. Рад тебя приветствовать в Праге.
 - Это действительно ты, Павел? А этот малыш – неужели он твой?
 - Да, это мой сын. Помнишь Яну с математико-физического факультета?
 - Ну, ещё бы, конечно. Значит, вы всё-таки поженились?
 - Да, сразу после окончания учёбы.

2.
 - Рената, вы всё ещё живёте на Площади Мира?
 - Нет, там живут мои родители. А я, когда вышла замуж, переехала к мужу.

3.
 - Вот посмотрите фотографию – это наша семья. Папа, мама, бабушка и брат Миша.
 - Вы здесь очень похожи на отца.
 - Да, все так говорят, только отец выше меня ростом сантиметров на двадцать.
 - А это кто?
 - А это моя сестра с мужем и детьми.
 - У неё уже двое детей?
 - Да, сын и дочь. Моему племяннику восемь, а племяннице Кате четыре года. Володя уже ходит в школу, а Катя в детский сад.

4.
 - Валерий Павлович, у вас есть дети?
 - Да, сын и дочь.
 - А сколько им лет?
 - Они уже взрослые, сыну двадцать пять, а дочке 19 лет. Они живут отдельно от нас.
 - У них уже есть свои семьи?
 - Сын женился в прошлом году, а дочка пока не замужем, учится в университете.

5.
 - Уважаемые коллеги, хочу вам представить Михайлову Татьяну Сергеевну. Она будет два месяца на стажировке у нас на кафедре. Татьяна Сергеевна, можете сказать о себе несколько слов?
 - Да, пожалуйста. Я родилась и живу в Москве. Я окончила факультет иностранных языков. В МГУ работаю на кафедре славянской филологии. Мне 30 лет, я замужем, у меня пятилетний сын. Мой муж по специальности юрист, преподаёт в вузе. У меня к вам одна просьба: зовите меня просто Таней.
 - Хорошо. Надеемся, что вам у нас понравится.

6.
 - Договорились, господин Петров. Буду ждать вас в аэропорту в Праге 17-ого вечером, рейс 893. Только скажите мне, как вас узнать?

- Думаю, очень просто. Я высокого роста, худой. У меня светлые короткие волосы, карие глаза. Буду в синем костюме.
- А я среднего роста, блондин, правда, уже с лысиной. На всякий случай запишите номер моего сотового телефона.
- Ладно, господин Новак. Я уверен, что мы найдём друг друга.

Слова для справки: этот малыш – děcko, žert. mrně, cvrček, неужели он твой – skutečně je tvůj, вы всё-таки поженились – přece jen jste se vzali, сантиметров на двадцать – asi o 20 cm, детский сад – mateřská škola, они уже взрослые – už jsou dospělí, кафедра – katedra, МГУ (эм-гэ-у) – Moskevská státní univerzita, юрист – právník, рейс – letecká linka, сотовый телефон – mobilní telefon

Запомните

1. Обозначение возраста:

кому?	сколько лет?	
отцу, сыну, брату, ему, мне	1, 21, 41, 81	год
маме, сестре, дочке, ей, им	2, 3, 4, 22, 34, 73, 52	года
	5, 10, 17, 20, 35, 46, 77	лет

2. Обозначение профессии:

- он(а) врач (бухгалтер, преподаватель, экономист)
- он(а) работает (станет, был(а), будет) врачом (бухгалтером, преподавателем, экономистом)

3. При сравнении используем выражение:

брат старше (моложе) меня **на** два года,
 брат старше чем я **на** 5 лет,
 она выше меня **на** пять сантиметров

4. Приблизительность можно выразить изменением порядка слов:

моему брату **20 лет** x этому человеку **лет 20** (20 let x asi 20 let)
 у него рост **180 см** x у него рост **сантиметров 180** (180 cm x asi 180 cm)

5. Обратите внимание на сочетание слов **знать** (что) и **уметь** (что делать):

я знаю эту песню, историю, его семью
я умею танцевать, петь, работать на компьютере.

Знаете ли вы

КТО МЫ? КЕМ МЫ МОЖЕМ СТАТЬ?

Ребёнок – dítě

мальчик	chlapeček	девочка	holčička
юноша, парень	mladík	девушка	dívka, slečna
мужчина	muž (všobecně)	женщина	žena (všobecně)
старик	stařík	старушка	stařenka
сын	syn	дочь (дочка)	dcera
брат	bratr	сестра	sestra
муж (супруг)	manžel, muž	жена (супруга)	manželka, žena
отец (папа)	otec (tatínek)	мать (мама)	matka (maminka)
дедушка	dědeček	бабушка	babička
внук	vnuk	внучка	vnučka
двоюродный брат	bratranec	двоюродная сестра	sestřenice
дядя	strýc	тётя	teta
племянник	synovec	племянница	neteř

КАК МЫ ВЫГЛЯДИМ?

Возраст: молодой, средний, пожилой
 он молодой, среднего возраста (средних лет), пожилого возраста

Рост: он небольшого, невысокого, среднего, высокого роста

Фигура: стройная, худая, полная, спортивная

Глаза: большие, выразительные, маленькие голубые, карие, зелёные, серые, чёрные
Волосы: длинные, короткие, прямые, кудрявые, волнистые, густые, редкие, светлые, тёмные, чёрные, каштановые, рыжие, седые, блондин (блондинка), брюнет (брюнетка)
Нос: прямой, курносый (вздёрнутый), длинный, небольшой
Лицо: круглое, овальное, продолговатое, смуглое

У него усы, борода (у него борода и усы). – Má knír, bradku (má plnovous).

Он (она) в очках, он носит очки. – Má (nosí) brýle.

Задания

1. Слова в скобках поставьте в нужной форме.

Образец: (Ты) пять лет. – Тебе пять лет.

Сколько (вы) лет? (Я) двадцать восемь лет. Сколько лет (твой брат)? (Он) шестнадцать лет. А сколько лет (твоя сестра)? (Она) семнадцать лет. Сколько лет (ваши дети)? (Мой сын) девять, а (дочка) только пять лет.

2. Дополните в предложения подходящие слова: год, года, лет.

Мне 33 Я учился в университете 5 ... Эта семья здесь живёт десять ... Отец работал в школе 21 ... Мой друг был за границей два ... Сколько вам ... ? Мартин окончил институт четыре ... назад. В этом году дедушке будет 76 ...

3. Ответьте на вопросы отрицательно.

Образец: У Тани есть друг? – Нет, у Тани нет друга.

У вас есть брат? У него есть сестра? У неё есть родители? У твоих знакомых есть дети? У Ивана есть дочка? У Вероники есть дедушка? У Милана есть жена? У Владимира Павловича есть сын?

4. Познакомьтесь: Это Михаил Латышев и его жена Тania. Ответьте:



Кто из них женился? Кто из них вышел замуж? Михаил холост или женат? За кого вышла замуж Тания? На ком женился Михаил? Тания замужем или нет?

5. Составьте вопросы, на которые можно ответить следующими предложениями:

– ? – Моя фамилия Быстров. –? – Седьмого мая 1982 года в Омске. – ...? – Да, один брат. –? – Моего брата зовут Пётр. –? – Подруга окончила институт в этом году. –? – Я чешка. –? – У меня среднее образование. –? – Да, немецким и русским языком. – ...? – Да, умею. –? – Нет, никакого стажа у меня нет.

6. Закончите предложения, дополнив слово "год" в нужной форме.

Моему отцу 52 ..., он старше матери на 7 ..., маме

Моему брату 26 ..., он моложе меня на 2 ..., мне
 Моему мужу 41 ..., он старше меня на 4 ..., мне
 Нашему сыну 5, он старше дочери на 2 ..., ей только
 Водительские права он получил в 1987 ..., значит, он водит машину уже
 Университет он окончит в 2009, то есть через
 Чешское гражданство он получил в 1993, то есть назад.
 Виктор женился в 2001 ..., он женат уже ...
 Оксана родилась в 2000, значит, ей уже

7. Составьте предложения о себе и вашей семье, используя выражения:

родиться, жить, учиться, переехать, поступить, окончить, любить, владеть, интересоваться, выйти замуж (жениться), работать, уметь, хотеть.

8. Что скажут родители через двадцать лет?

”Мы с Наташей поженились шесть лет назад. Собственной квартиры у нас пока нет, мы живём у родителей жены. У нас есть двое детей. Петеньке 5 лет, а Вале только годик. Жена не работает, она в декретном отпуске. Петя по вторникам и средам ходит в детский сад. Он начал учить английский язык. Валя уже ходит, но ещё не говорит. Летом мы отдыхаем с детьми на даче. Весной хотим купить машину.”

9. В приведённых столбиках найдите подходящие словосочетания и составьте предложения по образцу: кто, что и где делает.

Образец: Он учитель, он учит детей в школе.

проектировщик	заботится о семье	банк
брокер	лечит больных	киностудия
актёр	выдаёт кредиты	проектное бюро
фермер	управляет работой фирмы	телевидение
диктор	пишет статью	биржа
домохозяйка	разводит овец	больница
журналист	разрабатывает проект	дома
банкир	продаёт акции	фирма

предприниматель	снимается в фильме	редакция
врач	читает новости по ТВ	ферма

10. Посмотрите материал на стр. 29

- а) Расскажите о себе, кто вы сейчас и кем и при каком условии можете стать, например:
если у моего брата родится сын, он будет моим ..., а я буду его
- б) На основе диалога № 5 составьте вопросы, на которые ответила Татьяна Сергеевна.

11. К выделенным словам подберите антонимы.

Он **похож** на отца, он выглядит **старше** своих лет, он **выше** меня на 5 см, у него **светлые** волосы, у него **полная** фигура, он **потолстел**, ей **за 40**, у неё **продолговатое** лицо, он **пожилой**, у неё **длинные** волосы, он **моложе** меня, она **на пенсии**, она **незамужняя**, он **женат**.

12. На основе материала на стр. 29–30:

- а) опишите сами себя,
- б) опишите вашего соседа,
- в) опишите членов вашей семьи,
- г) опишите коллегу человека, который вчера приходил и искал его.

13. Прочитайте названия некоторых профессий. Какие из них, по вашему мнению, престижны, а какие менее престижны. Почему?

Таможенник, водитель трамвая, налоговый инспектор, учёный, юрист, художник, милиционер, спортсмен, парикмахер, таксист, топ-модель.

14. Посмотрите следующую фотографию.



- а) Представьте себе, что это ваша семья. Опишите, кого мы на ней видим.
- б) Работайте в парах: Фотографию принёс ваш сосед. Вы задаёте ему вопросы, а он будет отвечать.

15. Разыграйте в парах разговор по телефону:

- а) Вы в Петербурге, вас попросили передать книгу Голубину Аркадию Васильевичу. Договоритесь с ним о встрече и о том, как вы узнаете друг друга. (Аркадий – блондин, ему 45 лет, рост – 195 см, очки, серый костюм).
- б) Из Новосибирска приехала Римма Игнатьевна Соколова, привезла вам подарок от ваших знакомых. Договоритесь с ней о встрече в Праге. (Римме 20 лет, рост 156 см, вес 68 кг, блондинка, волосы до плеч, джинсы и светлая куртка).

16. Используя слова по теме:

- а) составьте автобиографию,
- б) разузнайте как можно больше о вашем коллеге, опишите его и напишите его биографию,
- в) опишите вашего любимого актёра (актрису). Узнают ли ваши коллеги, о ком идёт речь?

17. Прочитайте и перескажите следующие отрывки своими словами. Объясните, в чём заключается юмор.

- а)
 - Мама, где вы с папой родились?
 - Я родилась в Москве, а папа в Туле.
 - А где я родилась?
 - А ты в Петербурге.
 - А как же мы все трое познакомились?
- б)
 - Иван! Какая встреча! Я не видел тебя сто лет. Ты сильно изменился: и волосы у тебя седые, и глаза совсем другие ...
 - Простите, меня зовут Павел.
 - Как? Ты и имя изменил??
- в)

Мой дедушка родился в Австро-Венгрии, мой отец в Чехословацкой Республике, я в Чехословацкой Социалистической Республике, мой сын в Чешской и Словацкой Федеративной Республике. Сейчас мы живём в Чешской Республике.

Вопрос: Сколько раз переезжала наша семья?
Ответ: Ни разу не переезжали, все мы коренные пражане (rodilí Pražané).
- г)
 - Сколько вам лет? – спрашивает врач женщину.
 - Мне тридцать два года
 - А вы не ошибаетесь?
 - ... и сорок шесть месяцев.

18. Составьте монологи и диалоги.

- а) Jmenuji se XZ. Je mi ... let, narodil jsem se 23. června 1980 v Brně. Jsem občanem České republiky. Základní školu jsem skončil v Brně, maturoval jsem na gymnáziu. V tomto roce jsem zakončil studia na VŠE v Praze. Mám státní zkoušku z francouzštiny, ovládám ještě

ruštinu a němčinu. Umím pracovat s počítačem, mám řidičský průkaz. Zajímám se o problematiku financí. Rád bych pracoval v bankovním sektoru.

- 6) V naší rodině došlo k mnoha změnám. Bratr se oženil, vzal si Zuzanu, kterou znáte. Brzy se jim narodí dítě. Pavel si myslí, že to bude syn. Sestra Věra odmaturovala na gymnáziu, chtěla by studovat na filozofické fakultě psychologii. Tatínek už je rok v penzi, maminka ještě pracuje. Já stále pracuji v soukromé firmě a jsem spokojen, i když mám hodně práce. A co dělá váš Petr? Myslím, že je o rok starší než já. Ještě studuje na vysoké škole nebo už pracuje? Moc se těším na dopis.

Слова и словосочетания

Биография

фамилия, -и
 Как ваша фамилия?
 Как вас зовут?
 родиться
 я родился, родилась
 национальность, -и
 гражданство, -а
 гражданин, -а (мн.ч. граждане)
 начать учиться
 продолжать учиться
 окончить учёбу
 аттестат зрелости
 экзамены на аттестат зрелости
 сдать экзамены на а. з.
 владеть чем
 владею языком, программой
 стаж, -а
 у меня двухлетний стаж
 жить (я живу, ты живёшь)

Жизнотопис

пříjmení
 Jaké je vaše příjmení?
 Jak se jmenujete?
 narodit se
 narodil (narodila) jsem se
 národnost
 občanství
 občan
 začít studovat
 pokračovat ve studiu
 ukončit studia
 maturitní vysvědčení
 maturitní zkouška, maturita
 složit maturitní zkoušku,
 maturovat
 ovládat
 ovládám jazyk, program
 praxe (odpracovaná léta)
 mám dvouletou praxi
 bydlet, žít

Где живёте?
 вместе с родителями
 Как живёшь? – Спасибо,
 нормально.

место жительства
 постоянное
 временное
 переехать (я переѐду, я переѐхал)
 мы переѐхали на новую
 квартиру
 родители, -ей
 пенсия, -и
 он выѐдет, выѐшел на пенсию
 пенсионер, -а
 пенсионерка
 родственник, -а
 родственница
 братья и сѐстры
 у неѐ нет ни брата, ни сестры
 семейное положение
 я холост (холостой)
 жениться на ком
 я женюсь, женился
 пожениться
 они поженились
 я не замужем
 выѐйти замуж за кого
 я выѐду, выѐшла замуж
 разведѐн, разведена
 декретный отпуск
 я похож на отца, на брата, на маму
 ясли
 детский сад

Kde bydlíte?
 spolu s rodiči
 Jak se máš? – Děkuji, dobře.

bydliště
 trvalé bydliště
 přechodné bydliště
 přestěhovat se
 přestěhovali jsme se
 do nového bytu
 rodiče
 důchod
 půjde (odešel) do důchodu
 důchodce
 důchodkyně
 příbuzný
 příbuzná
 sourozenci
 nemá sourozence
 rodinný stav
 jsem svobodný
 oženit se s kým
 ožením se, oženil jsem se
 vzít se, oženit se spolu
 vzali se
 jsem svobodná
 vdát se za koho
 vdám se, vdala jsem se
 rozvedený(á)
 mateřská dovolená
 jsem podobný otci, bratrovi,
 mamince
 jesle
 mateřská škola

Профессия

актёр, -а
банкир, -а
брокер, -а
бухгалтер, -а
водитель, -я
врач, -а
диктор, -а
домохозяйка, -и
журналист, -а
инженер-экономист
налоговый инспектор
предприниматель, -я
преподаватель, -я
программист, -а
продавец, -вца
проектировщик, -а
таможенник, -а
учёный, -ого
учитель, -я
фермер, -а
художник, -а
юрист, -а

Возраст

мне 20 лет
ему исполнится (исполнилось)
20 в мае
человек молодого возраста
среднего возраста
пожилого возраста
он молодой, она молодая
он, она среднего возраста
(средних лет)
он пожилой, она пожилая
ему за 50 (пятьдесят)

Profese

herec
bankéř
makléř
účetní
řidič
lékař
hlasatel
žena v domácnosti
novinář
inženýr ekonom
daňový inspektor (pracovník fin.úřadu)
podnikatel
učitel, asistent na VŠ
programátor
prodavač
projektant
celník
vědec
učitel
farmář
umělec
právník

Věk (stáří)

je mi 20 let
bude (bylo) mu 20 v květnu
mladý člověk
člověk středního věku
starý člověk
je mladý(á)
je středního věku
je starý, stará
je mu přes 50

ему нет пятидесяти
он выглядит старше (моложе)
своих лет

Рост

у меня рост 168 сантиметров
Какого он роста?
Он маленького (невысокого,
среднего, высокого) роста.

Фигура

худая фигура
он худой, она худая
стройная фигура
он стройный, она стройная
полная фигура
он полный, она полная
он похудел
он поправился

Глаза

голубые
зелёные
карие
серые
чёрные
очки, без очков
он носит очки
он в очках

Волосы

прямые
кудрявые
волнистые
густые

není mu 50
vypadá starší (mladší)

Výška

měřím 168 cm
Jak je velký?
Je malý (není je vysoký).

Postava

hubená postava
je hubený, hubená
štíhlá postava (urostlá postava)
je štíhlý, má pěknou postavu
silná postava
je silný, je plnoštíhlá
zhubl
spravil se

Oči

modré
zelené
hnědé
šedé
černé
brýle, bez brýlí
nosí brýle
má brýle

Vlasy

rovné
kudrnaté, kadeřavé
vlnité
husté

редкие
светлые
тёмные
каштановые
рыжие
седые
чёрные
блондин, блондинка
брюнет, брюнетка
лысина, -ы

Нос

прямой
курносый (вздёрнутый)
орлиный

Лицо

круглое
овальное
продолговатое
бледное
смуглое
борода, -ы
усы, усов
борода и усы

Одежда

одеться (оденуть, оденешься)
одеваться (одеваюсь, одеваешься)
раздеться (разденуть,
разденешься)
надеть что
я надену, наденешь свитер
снять что
сниму, снимешь пиджак

řídké
světlé
tmavé
kaštanové
rezavé
šedivé
černé
blondýn, blondýnka
brunet, brunetka
pleš

Nos

rovný
zvednutý
orlí

Obličej

kulatý
oválný
podlouhlý
bledý
snědý
brada, bradka
vousy
plnovous

Oblečení

obléknout se
oblékat se
svléknout se

obléknout si něco
obléknou (vezmu) si svetr
svléknout (sundat) si něco
svléknou si sako

куртка, -и
пальто (neskl.)
плащ, -а
шуба, -ы
джинсы, -ов
свитер, -а
пуловер, -а
джерсер, -а

Мужская одежда

костюм -а
рубашка, -и
сорочка, -и
галстук, -а
брюки, брюк
жилет, -а
пиджак, -а

Женская одежда

платье, -ья
юбка, -и
юбка-брюки
блузка, -и
кофточка, -и
костюм, -а
жакет, -а

bunda
kabát
plášť
kožich
džíný
svetr
pulovr
pletená vesta

Pánské oděvy

oblek
košile
košile
kravata
kalhoty
vesta
sako

Dámské oděvy

šaty
sukně
kalhotová sukně
halenka, blůza
svetřík
kostým
kabátek, dámské sako